



## ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/50/9  
15 November 1995

Пятидесятая сессия  
Пункт 14 повестки дня

### РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/50/L.11 и Add.1)]

50/9. Доклад Международного агентства по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

получив доклад Международного агентства по атомной энергии Генеральной Ассамблее за 1994 год 1/,

принимая к сведению заявление Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 1 ноября 1995 года 2/, в котором он представил дополнительную информацию об основных аспектах деятельности Агентства в 1995 году,

подтверждая, что Агентство является компетентным учреждением, отвечающим в соответствии с уставом Агентства и системой гарантий Агентства за проверку и обеспечение соблюдения его соглашений о гарантиях с государствами-участниками, заключенных в порядке выполнения их обязательств по пункту 1 статьи III Договора о нераспространении ядерного оружия 3/, с тем чтобы не допустить переключения ядерной энергии с мирного применения на ядерное оружие или другие ядерные взрывные устройства, и подтверждая также, что действия, подрывающие полномочия Агентства в этом отношении, являются недопустимыми и что государствам-участникам, которые имеют претензии по поводу несоблюдения государствами-участниками соглашения о гарантиях, заключенного в рамках Договора, следует направлять такие претензии, вместе с доказательствами и информацией, в Агентство для рассмотрения, расследования, вынесения заключений и определения необходимых мер в соответствии с его мандатом,

признавая важность работы Агентства по содействию дальнейшему использованию ядерной энергии в мирных целях, как это предусмотрено в его уставе и с учетом неотъемлемого права государств - участников Договора о нераспространении ядерного оружия и других соответствующих международных соглашений, имеющих обязательный характер, которые заключили с Агентством соответствующие соглашения о гарантиях, развивать

---

1/ Международное агентство по атомной энергии, Ежегодный доклад за 1994 год (Австрия, июль 1995 года) [GC(39)/3]; препровожден членам Генеральной Ассамблеи запиской Генерального секретаря (A/50/360).

2/ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятидесятая сессия, Пленарные заседания, 46-е заседание.

3/ United Nations, Treaty Series, vol. 729, No. 10485.

исследования, производство и использование ядерной энергии в мирных целях без дискриминации и в соответствии со статьями I и II Договора, другими соответствующими статьями и задачами и целями Договора,

признавая также особые потребности развивающихся стран в технической помощи со стороны Агентства и важность финансирования для эффективного использования результатов передачи и применения ядерной технологии в мирных целях, а также результатов применения ядерной энергетики в их экономическом развитии,

сознавая важность работы Агентства по осуществлению положений о гарантиях Договора о нераспространении ядерного оружия и других международных договоров, конвенций и соглашений, направленных на достижение аналогичных целей, а также по обеспечению, по мере возможности, чтобы помощь, предоставляемая Агентством, или по его требованию, или под его наблюдением или контролем, не была использована таким образом, чтобы способствовать какой-либо военной цели, как это изложено в статье II его устава,

признавая далее важность работы Агентства в области ядерной энергетики, применения ядерных методов и технологии, ядерной безопасности, радиационной защиты и обращения с радиоактивными отходами, включая его работу, направленную на оказание развивающимся странам помощи во всех этих областях,

вновь подчеркивая необходимость соблюдения максимальных норм безопасности при проектировании и эксплуатации ядерных установок для сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды,

принимая к сведению представленный Генеральной конференцией доклад Генерального директора о произошедших в августе 1995 года событиях, касающихся иракской программы ядерного оружия 4/, и резолюцию GC(39)/RES/5 Генеральной конференции от 22 сентября 1995 года 5/,

принимая к сведению также резолюции GOV/2711 от 21 марта 1994 года и GOV/2742 от 10 июня 1994 года Совета управляющих и GC(39)/RES/3 Генеральной конференции от 22 сентября 1995 года, касающиеся осуществления соглашения между правительством Корейской Народно-Демократической Республики и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия 6/, заявления Председателя Совета Безопасности от 31 марта 7/, 30 мая 8/ и 4 ноября 1994 года 9/ и выданные Советом управляющих 11 ноября 1994 года Генеральному директору полномочия на выполнение всех просьб, с которыми обратился к Агентству Председатель Совета Безопасности в заявлении от 4 ноября 1994 года,

учитывая резолюции GC(39)/RES/14 об укреплении деятельности Агентства в области технического сотрудничества, GC(39)/RES/15 о плане рентабельного производства питьевой воды, GC(39)/RES/16 о широком использовании изотопной гидрологии для управления водными ресурсами, GC(39)/RES/17 о повышении эффективности и действенности системы гарантий, GC(39)/RES/18 о мерах против незаконного оборота ядерных материалов, GC(39)/RES/4 о зоне, свободной от ядерного оружия, в Африке, GC(39)/RES/5 об осуществлении резолюций 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991) Совета Безопасности по Ираку, GC(39)/RES/24 о применении гарантий Агентства на Ближнем Востоке, GC(39)/RES/21 и GC(39)/RES/22 об изменении статьи VI устава, касающейся членского состава Совета управляющих, GC(39)/RES/13 о Конвенции о ядерной безопасности, GC(39)/RES/19 об укомплектовании персоналом секретариата Агентства и GC(39)/RES/23 о ядерных испытаниях, принятые 22 сентября 1995 года Генеральной конференцией Агентства на ее тридцать девятой очередной сессии 5/,

учитывая также принятую Генеральной конференцией 22 сентября 1995 года резолюцию GC(39)/RES/20 о женщинах в секретариате 5/, в которой Генеральный директор призывается изучить Платформу действий,

---

4/ GC(39)/10 и GC(39)/10/Add.1.

5/ См. Международное агентство по атомной энергии, Резолюции и другие постановления Генеральной конференции, тридцать девятая очередная сессия, 18-22 сентября 1995 года [GC(39)/RES/DEC(1995)].

6/ Международное агентство по атомной энергии, INFCIRC/403.

7/ S/PRST/1994/13.

8/ S/PRST/1994/28.

9/ S/PRST/1994/64.

разработанную на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, и включить, когда это применимо, элементы этой Платформы в соответствующие политику и программы Агентства,

1. принимает к сведению доклад Международного агентства по атомной энергии;
2. подтверждает свою веру в то, что Агентство играет важную роль в деле использования ядерной энергии в мирных целях;
3. приветствует меры и решения, принятые Агентством для поддержания и повышения действенности и экономической эффективности системы гарантий в соответствии с уставом Агентства, и призывает государства сотрудничать в осуществлении решений, принятых Агентством с этой целью;
4. настоятельно призывает все государства стремиться к эффективному и гармоничному международному сотрудничеству в осуществлении работы Агентства в соответствии с его уставом; в содействии использованию ядерной энергии и применению необходимых мер в целях дальнейшего повышения безопасности ядерных установок и сведения к минимуму риска для жизни, здоровья и окружающей среды; в расширении технической помощи и сотрудничества в интересах развивающихся стран; и в обеспечении эффективности и действенности системы гарантий Агентства;
5. приветствует также меры и решения, принятые Агентством для укрепления и финансирования своей деятельности в области технического сотрудничества, и призывает государства к сотрудничеству в осуществлении направленных на это мер и решений;
6. выражает признательность Генеральному директору и секретариату Агентства за их непрекращающиеся беспристрастные усилия по осуществлению соглашения о гарантиях между Агентством и Корейской Народно-Демократической Республикой, в том числе за их усилия по наблюдению за остановкой указанных установок в Корейской Народно-Демократической Республике в соответствии с просьбой Совета Безопасности, выражает озабоченность по поводу продолжающегося несоблюдения Корейской Народно-Демократической Республикой соглашения о гарантиях и настоятельно призывает Корейскую Народно-Демократическую Республику в полном объеме сотрудничать с Агентством в осуществлении соглашения о гарантиях и предпринять все шаги, которые Агентство может счесть необходимыми в целях сохранения в целостности всей информации, имеющей отношение к проверке точности и полноты первоначального отчета Корейской Народно-Демократической Республики об инвентарном количестве ядерного материала, подлежащего гарантиям, до тех пор пока Корейская Народно-Демократическая Республика не будет в полной мере соблюдать свое соглашение о гарантиях;
7. выражает также признательность Генеральному директору Агентства и его персоналу за их неустанные усилия по осуществлению резолюций Совета Безопасности 687 (1991) от 3 апреля, 707 (1991) от 15 августа и 715 (1991) от 11 октября 1991 года, выражает глубокую озабоченность тем, что Ирак с 1991 года утаивал от Агентства информацию о своей программе ядерного оружия в нарушение своих обязательств по резолюциям 687 (1991), 707 (1991) и 715 (1991), и подчеркивает стоящую перед Ираком необходимость в полном объеме сотрудничать с Агентством в достижении полного осуществления соответствующих резолюций Совета Безопасности;
8. призывает все государства ратифицировать Конвенцию о ядерной безопасности или присоединиться к ней;
9. приветствует меры, принятые Агентством для поддержки усилий по предотвращению незаконного оборота ядерных материалов и других радиоактивных источников;
10. просит Генерального секретаря препроводить Генеральному директору Агентства материалы пятидесятой сессии Генеральной Ассамблеи, касающиеся деятельности Агентства.

47-е пленарное заседание,  
1 ноября 1995 года